



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 7971-2:2010

01-januar-2010

g`YX`1j cgh`nUa Yf`bY`]bgfi a YbhY`[`YXY`bUfYZfYb b]`a YXbUfcXb]YhUcbg_]]bgfi a YbhfIGC`+-+%&\$\$-Ł

Cereals - Determination of bulk density, called mass per hectolitre - Part 2: Method of traceability for measuring instruments through reference to the international standard instrument (ISO 7971-2:2009)

iTeh STANDARD PREVIEW

Getreide - Bestimmung der Schüttdichte, sogenannte Masse je Hektoliter - Teil 2: Verfahren zur Rückverfolgbarkeit von Messgeräten mittels Referenz auf internationale Normalgeräte (ISO 7971-2:2009)

[SIST EN ISO 7971-2:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/202b4b74-feab-4704-a27b-masse-volumique-dite-masse)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/202b4b74-feab-4704-a27b-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/202b4b74-feab-4704-a27b-masse-volumique-dite-masse)

Céréales - Détermination de la masse volumique, dite masse à l'hectolitre - Partie 2: Méthode de raccordement des instruments de mesure à l'étalon international (ISO 7971-2:2009)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 7971-2:2009

ICS:

67.060 žarčā d[} &^/ā | [ā ç | āā Cereals, pulses and derived products
} b@

SIST EN ISO 7971-2:2010

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 7971-2:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/202b4b74-feab-4704-a27b-8384a899ca52/sist-en-iso-7971-2-2010>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 7971-2

August 2009

ICS 67.060

English Version

Cereals - Determination of bulk density, called mass per hectolitre - Part 2: Method of traceability for measuring instruments through reference to the international standard instrument (ISO 7971-2:2009)

Céréales - Détermination de la masse volumique, dite masse à l'hectolitre - Partie 2: Méthode de raccordement des instruments de mesure à l'étalon international (ISO 7971-2:2009)

Getreide - Bestimmung der Schüttdichte, sogenannte Masse je Hektoliter - Teil 2: Verfahren zur Rückverfolgbarkeit von Messgeräten mittels Referenz auf internationale Normalgeräte (ISO 7971-2:2009)

This European Standard was approved by CEN on 8 August 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

[SIST EN ISO 7971-2:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/202b4b74-feb-4704-a27b-8d91a86c1251/iso-7971-2:2009)

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 7971-2:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/202b4b74-feab-4704-a27b-8384a899ca52/sist-en-iso-7971-2-2010>

Foreword

This document (EN ISO 7971-2:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 338 "Cereal and cereal products", the secretariat of which is held by AFNOR, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 34 "Food products".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 7971-2:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/202b4b74-feab-4704-a27b-8384a899ca52/sist-en-iso-7971-2-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/202b4b74-feab-4704-a27b-8384a899ca52/sist-en-iso-7971-2-2010>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 7971-2:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/202b4b74-feab-4704-a27b-8384a899ca52/sist-en-iso-7971-2-2010>

INTERNATIONAL
STANDARDISO
7971-2Second edition
2009-08-15

**Cereals — Determination of bulk density,
called mass per hectolitre —**

Part 2:

**Method of traceability for measuring
instruments through reference
to the international standard instrument**

iTeh STANDARD PREVIEW

*Céréales — Détermination de la masse volumique, dite masse
à l'hectolitre —**Partie 2: Méthode de raccordement des instruments de mesure
à l'étalon international*

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/202b4b74-feab-4704-a27b-8384a899ca52/sist-en-iso-7971-2-2010>

Reference number
ISO 7971-2:2009(E)

© ISO 2009

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 7971-2:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/202b4b74-feab-4704-a27b-8384a899ca52/sist-en-iso-7971-2-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/202b4b74-feab-4704-a27b-8384a899ca52/sist-en-iso-7971-2-2010>

**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2009

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword.....	iv
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions.....	1
4 Requirements	2
4.1 Certified international or national standard instrument	2
4.2 National standard instrument.....	2
4.3 Secondary or internal standard instrument.....	2
4.4 Routine measuring instrument.....	2
5 Principle	3
6 Apparatus	3
7 Procedure	4
7.1 Traceability of national standard instruments through reference to the certified international or national standard instrument.....	4
7.2 Traceability of the secondary standard instruments through reference to the national standard instrument	6
7.3 Verification of instruments in operation.....	7
8 Monitoring of instrument performance	9
9 Test reports	9
9.1 Analysis certificate	9
9.2 Conformity certificate.....	10
10 Identification of traced measuring instruments	10
Annex A (normative) Method for calculation of performance parameters of standard instruments and of measurement instruments.....	11
Annex B (informative) Some owners of certified standard measurement instruments.....	18
Bibliography	19

ISO 7971-2:2009(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 7971 (all parts) was prepared by the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 338, *Cereal and cereal products*, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 34, *Food products*, Subcommittee SC 4, *Cereals and pulses*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This edition is the second to bear the number ISO 7971-2, but the technical content is new. ISO 7971-3:2009 cancels and replaces the first edition (ISO 7971-2:1995).

ISO 7971 consists of the following parts, under the general title *Cereals* — *Determination of bulk density, called mass per hectolitre*:

- *Part 1: Reference method*
- *Part 2: Method of traceability for measuring instruments through reference to the international standard instrument*
- *Part 3: Routine method*

Cereals — Determination of bulk density, called mass per hectolitre —

Part 2: Method of traceability for measuring instruments through reference to the international standard instrument

1 Scope

This part of ISO 7971 specifies a test method for ensuring the traceability of mass per hectolitre measuring instruments through reference to standard measurement instruments. The mass per hectolitre or bulk density is of commercial importance for grain cereals. Several types of instruments with varying performances exist for measuring it.

This part of ISO 7971 also specifies the performances required of national standards instruments, secondary standards instruments, and measuring instruments used in laboratories or in collection or storage silos.

2 Normative references

SIST EN ISO 7971-2:2010

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 712, *Cereals and cereal products — Determination of moisture content — Reference method*

ISO 7971-1, *Cereals — Determination of bulk density, called “mass per hectolitre” — Part 1: Reference method*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

bulk density **“mass per hectolitre”**

⟨cereals⟩ ratio of the mass of a cereal to the volume it occupies after being poured into a container under well-defined conditions

NOTE Bulk density is expressed in kilograms per hectolitre of grains as received.

[ISO 7971-1:2009]

3.2

traceability

⟨cereals⟩ establishment of a relationship between the usual measuring instrument and the international standard instrument via a chain